



goobay®

**Betriebsanleitung
User manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso**

Art.

55454



**Analoge Zeitschaltuhren
Analogue time switches
Interrupteurs horaires analogique
Interruttori orari analogici**



DE	BETRIEBSANLEITUNG	2
	USER MANUAL	8
	MODE D'EMPLOI	14
	ISTRUZIONI PER L'USO	20

BETRIEBSANLEITUNG

Inhalt

1	Sicherheitshinweise	3
1.1	Allgemeines.....	3
1.2	Warnstufen	3
2	Beschreibung und Funktion	4
2.1	Analoge Zeitschaltuhren.....	4
2.2	Lieferumfang	4
2.3	Bedienelemente	4
2.4	Technische Daten.....	4
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5
4	Anschluss	5
5	Einstellungen.....	5
5.1	Uhrzeit einstellen.....	5
5.2	Schaltzeiten einstellen.....	5
5.3	Betriebsmodus einstellen	6
5.4	Sommer- und Winterzeitwechsel	6
6	Wartung, Pflege, Lagerung und Transport.....	6
7	Haftungshinweis.....	6
8	Entsorgungshinweise	7
9	EU-Konformitätserklärung	7

1 Sicherheitshinweise

1.1 Allgemeines

- Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen.
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.
- Betriebsanleitung aufbewahren.
Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.
- Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand benutzen.
- Technische Daten aller zu verwendenden Geräte vergleichen um Kompatibilität sicher zu stellen.
- Bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller wenden.

Hinweise zur Netztrennung

Das Produkt hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um es im Notfall und nach Gebrauch schnell aus dieser entfernen zu können.

- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
- Im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter Netzstecker direkt am Steckergehäuse ziehen!



Überlast

- Nicht hintereinanderstecken.
- Bügeleisen, Heizstrahler und ähnliche Geräte von denen Brandgefahr ausgeht, niemals über Zeitschaltuhr betreiben.



Stromschlaggefahr

- Gehäuse nicht öffnen.
- Produkt und Zubehör nicht modifizieren.
- Installations-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro-Fachpersonal ausführen lassen.
- Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurzschließen.



Schnittverletzung

- Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung sichern.

Betriebs- und Lagerbedingungen

- Im eingesteckten Zustand nicht drehen, biegen oder anders mechanisch belasten.
- Bei großen Temperaturunterschieden nach dem Transport einige Minuten warten, bis Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.
- Nur zur Verwendung in trockenen Räumen.



1.2 Warnstufen

VORSICHT

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu Verletzungen führen können.

ACHTUNG

Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Hinweise zu Sachschäden führen können.

DE

2 Beschreibung und Funktion

2.1 Analoge Zeitschaltuhren

- präzise und einfache Steuerung von elektronischen Geräten
- leicht zu bedienende, analoge Zeitschaltuhr
- schaltet Geräte bis zu 96x pro Tag im 15-Minutentakt an oder aus
- Dauerbetrieb über Schalter möglich
- mit Kontroll-LED

2.2 Lieferumfang

Zeitschaltuhr, Betriebsanleitung

2.3 Bedienelemente

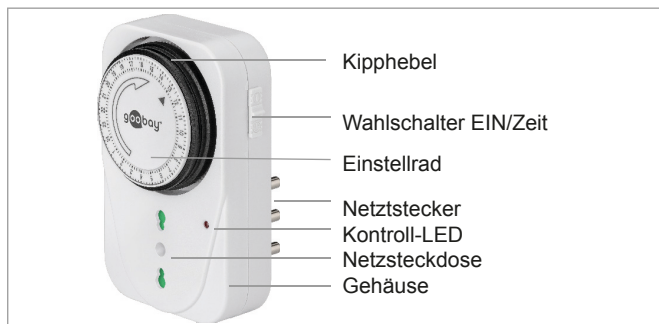


Fig.1: Bedienelemente

2.4 Technische Daten

Modell	55454
Netzstecker	Typ L (Italien)
Nennspannung (V~ @ 50 Hz)	220-240
Betriebsanzeige / Standby (W)	Kontroll-LED / 0.3-1,5
max. Leistung (W) / Stromstärke (A)	3500 / 16 (2)
Maße (mm)	120 x 80 x 74
Gewicht (g)	145
Kindersicherung	<input checked="" type="checkbox"/> : Shutter

4

DE

min. Zeitintervall (Min.)	15
Betriebstemperatur (°C)	0 ~ +55
Genauigkeit (Min./Tag)	+/- 6
Schutzklasse / -art	I / IP20

Tab.1: Technische Daten

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

IP20 Dieses Produkt ist gegen mittelgroße Fremdkörper, aber nicht gegen Wassereintritt geschützt.

4 Anschluss

Stecken Sie die Zeitschaltuhr in eine gut zugängliche Schutzkontakt-Steckdose.

5 Einstellungen

5.1 Uhrzeit einstellen

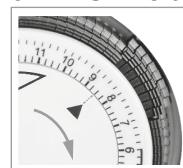


Fig.2: Uhrzeit einstellen

- Drehen Sie das Einstellrad im Uhrzeigersinn bis der Pfeil auf die gewünschte Uhrzeit zeigt.
Das Produkt wird mit 24 h-Anzeige geliefert. Der kleinstmögliche Einstellintervall beträgt 1/4 h (15 Minuten).

5.2 Schaltzeiten einstellen

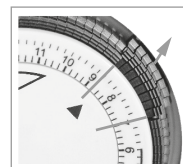


Fig.3: Schaltzeiten einstellen

1. Drücken Sie die gewünschten Kippschalter bei Draufsicht in Pfeilrichtung nach hinten.
2. Stellen Sie das korrekte Einrasten der Kippschalter sicher.
Es ertönt ein Klickgeräusch.
Der kleinstmögliche Einstellintervall beträgt 1/4 h (15 Minuten).
Innerhalb der eingestellten EIN-Schaltzeiten und bei dauerhaft eingeschalteter Zeitschaltuhr leuchtet die Kontroll-LED.



5

DE

5.3 Betriebsmodus einstellen



Fig. 4: Betriebsmodus einstellen

- Schalten Sie die Zeitschaltuhr dauerhaft ein.
 ist sichtbar.
*Die Zeitschaltuhr ist dauerhaft eingeschaltet.
 Die Schaltzeiten sind inaktiv.
 Die Kontroll-LED leuchtet.*
- Schalten Sie die Zeitschaltuhr in den Schaltzeitenmodus.
 ist sichtbar.
*Die Zeitschaltuhr ist zu den eingestellten Zeiten eingeschaltet.
 Die Schaltzeiten sind aktiv.
 Die Kontroll-LED leuchtet innerhalb der EIN-Schaltzeiten.*

5.4 Sommer- und Winterzeitwechsel

Die Sommer- und Winterzeit muss manuell vom Benutzer eingestellt werden.

- Beachten Sie hierzu Kapitel 5.2.

6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.

ACHTUNG

Sachschäden

- Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Kühl und trocken lagern.
- Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.

7 Haftungshinweis

Druckfehler und Änderungen an Produkt, Verpackung oder Produktdokumentation behalten wir uns vor.

- Beachten Sie unsere Garantiebedingungen. Diese können Sie in aktueller Form unter den genannten Kontaktdaten anfragen.

8 Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

9 EU-Konformitätserklärung



Mit dem CE Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Handelsmarke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

DE

BETRIEBSANLEITUNG	2
USER MANUAL	8
MODE D'EMPLOI	14
ISTRUZIONI PER L'USO	20

USER MANUAL

Content

1	Safety instructions	9
1.1	In general	9
1.2	Warning levels	9
2	Description and Function	10
2.1	Analogue time switches	10
2.2	Scope of Delivery	10
2.3	Operating Elements	10
2.4	Specifications	10
3	Intended Use	11
4	Connecting	11
5	Settings	11
5.1	Setting the time	11
5.2	Setting switching times	11
5.3	Set the operation mode	12
5.4	Summer and winter time	12
6	Maintenance, Care, Storage and Transport	12
7	Liability notice	12
8	Disposal Instructions	12
9	EU Declaration of Conformity	13

1 Safety instructions

1.1 In general

- Read the user manual completely and carefully before use.
The user manual is part of the product and contains important information for correct use.
 - Keep this user manual.
- The user manual must be available for uncertainties and passing the product.*
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
 - Compare the specifications of all used devices to ensure compatibility.
 - In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Notes for network separation

The product has no power switch and may be used only in easily accessible outlets to quickly remove it in an emergency and after use.

- Voltage-free only with pulled plug.
- In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product on its plug housing!



Overload

- Do not plug in a row.
- Do not use with irons, radiant heaters and similar devices which pose a fire hazard with a timer.



Risk of electric shock

- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Installation, assembly, maintenance and repair work must be carried out only by trained electrical specialists.
- Do not short connectors and circuits.



Injury by cutting

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.

Operation and storage conditions

- Do not rotate, bend or mechanically strain otherwise in inserted state.
- For large temperature differences, wait a few minutes after transport, to take the unit into operation.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, vibration and mechanical pressure.
- Only use in dry ambience.



1.2 Warning levels



Warnings against hazards that may result in injuries in case of non-observance.

Warnings against hazards that may result in material damage in case of non-observance.

2 Description and Function

2.1 Analogue time switches

- controls electronic devices easily and precisely
- easy-to-use analogue timer
- turns devices on or off in 15-minute intervals up to 96 times a day
- switch offers the possibility of continuous operation with Control LED

2.2 Scope of Delivery

Time switch, User manual

2.3 Operating Elements



Fig.5: Operating Elements

2.4 Specifications

Model	55454
Mains plug	Type L (Italy)
Nominal voltage (V~ @ 50 Hz)	220-240
Operating display / Standby (W)	Control LED / 0.3-1.5
Max. Power (W) / Current (A)	3500 / 16 (2)
Dimensions (mm)	120 x 80 x 74
Weight (g)	145
Children protection	<input checked="" type="checkbox"/> Shutter

Min. time intervall (Min.)	15
Operating temperature (°C)	0 ~ +55
Accuracy (Min./day)	+/- 6
Protection class / level	I / IP20

Tab.2: Specifications

3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description and Function" and „Safety Instructions“. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

IP20 This product is protected against medium sized foreign objects, but not against water ingress.

4 Connecting

Plug the time switch into a well reachable safety mains socket.

5 Settings

5.1 Setting the time

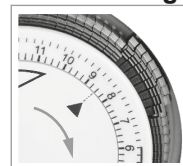


Fig.6: Setting the time

- Turn the dial clockwise until the arrow shows the required time.
The product displays 24 hrs.
The smallest possible step to set is 1/4 hour. (15 minutes).

5.2 Setting switching times

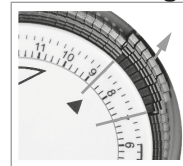


Fig.7: Setting switching times

1. Click the the preferred rocker arms backwards in plan view.
2. Make sure proper locking of the rocker arms.
You will hear a clicking sound.
The smallest possible step to set is 1/4 hour (15 minutes).
Within the set ON-switching times and permanently switched switch the control LED lights.

5.3 Set the operation mode



Fig. 8: Set the operation mode

- Switch the time switch permanently on.
1 is visible.
*The time switch is permanently on.
 Switching times are inactive.
 The control LED lights.*
- Switch the time switch in the time switching mode.
⌚ is visible.
*The time switch is on to the set ON-times.
 Switching times are active.
 The control LED lights during the set ON-times.*

5.4 Summer and winter time

The summer and winter time must be set manually by the user.

- Therefor read chapter 5.2.

6 Maintenance, Care, Storage and Transport

The product is maintenance-free.

NOTICE

Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

7 Liability notice



We reserve the right to printing errors and changes to product, packaging or product documentation.

- See our terms of warranty. These are available in their current form under the given contact details.

8 Disposal Instructions



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

9 EU Declaration of Conformity



With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic standards and directives.

BETRIEBSANLEITUNG	2
USER MANUAL	8
MODE D'EMPLOI	14
ISTRUZIONI PER L'USO	20

MODE D'EMPLOI

Contenu

1	Consignes de sécurité.....	15
1.1	En général	15
1.2	Niveaux d'alerte	15
2	Description et fonction	16
2.1	Interrupteurs horaires	16
2.2	Contenu de la livraison	16
2.3	Éléments de commande	16
2.4	Spécifications	16
3	Utilisation prévue.....	17
4	Connexion	17
5	Réglages	17
5.1	Réglage de l'heure.....	17
5.2	Réglage de temps de commutation.....	17
5.3	Réglage du mode de fonctionnement.....	18
5.4	Changer l'heure d'été	18
6	Maintenance, Entretien, Stockage et Transport.....	18
7	Clause de responsabilité.....	18
8	Instructions pour l'élimination	18
9	UE Déclaration de conformité.....	19

1 Consignes de sécurité

1.1 En général

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser. *Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*
 - Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.*

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Comparer les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

Notes pour la séparation des réseaux

Le produit n'a pas d'interrupteur d'alimentation et peut être utilisé que dans des points facilement accessibles en cas d'urgence et rapidement après l'utilisation de cette pour les supprimer.

- Sans surcharge de tension uniquement lorsque le bouchon est tiré.
- Tirez en cas d'urgence directement après utilisation et pendant les orages, branchez le boîtier de connecteur!



Surcharge

- Ne branchez pas dans une rangée.
- N'utilisez pas de fers à repasser, de radiateurs radiants ou d'appareils similaires qui présentent un risque d'incendie via la minuterie.



Risque de choc électrique

- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas produit et les accessoires.
- L'installation, le montage, la maintenance et les réparations mout être effectuées que par des spécialistes formés électriques.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.



Blessure en coupant

- Emballage sécurisé, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.

Exploitation et les conditions de stockage

- Dans l'état inséré ne tourne pas, plier ou de la souche par voie mécanique.
- Attendez quelques minutes pour les grandes différences de température après le transport, pour prendre l'appareil en service.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Utiliser uniquement dans une ambiance sèche.



1.2 Niveaux d'alerte

ATTENTION

NOTE

Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner des blessures en cas de non respect.

Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner les dommages matériels en.

2 Description et fonction

2.1 Interrupteurs horaires

- pour la commande simple et précise d'appareils électroniques
- minuteur analogique simple d'utilisation
- actionne des appareils jusqu'à 96 x par jour par intervalles de 15 min
- fonctionnement en continu par interrupteur possible
- voyant lumineux de contrôle

FR

2.2 Contenu de la livraison

Interrupteur horaire, mode d'emploi

2.3 Éléments de commande



Fig.9: Éléments de commande

2.4 Spécifications

Modèle	55454
Prise de courant	Type L (Italie)
Tension nominale (V~ @ 50 Hz)	220-240
Affichage du fonction. / veille (W)	Indicateur LED / 0,3-1,5
Max. Puissance (W) / Courant (A)	3500 / 16 (2)
Dimensions (mm)	120 x 80 x 74
Poids (g)	145
Protection des enfants	<input checked="" type="checkbox"/> Obturateur

Min. intervalle de temps (Min.)	15
Température de fonctionnement (°C)	0 ~ +55
exactitude (Min./jour)	+/- 6
Classe de protection / niveau	I / IP20

Tab.3: Specifications

3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

IP20 Ce produit est protégé contre les corps étrangers de taille moyenne, mais pas contre les infiltrations d'eau.

4 Connexion

Branchez l'interrupteurs horaires dans une prise de courant bien accessible.

5 Réglages

5.1 Réglage de l'heure



Fig.10: Réglage de l'heure

- Mettre en place la flèche montre le cadran dans le sens horaire à l'heure souhaitée.
Le produit est livré avec un écran de 24 heures. L'étape la plus petite possible est réglé à 1/4 h (15 minutes).

5.2 Réglage de temps de commutation



Fig.11: Réglage de temps de commutation

1. Appuyez sur la bascule souhaitée en vue de dessus dans le sens de la flèche vers l'arrière.
2. Assurez-vous que l'engagement correct du bras oscillant.
Vous entendrez un dé clic.
L'étape la plus petite possible est réglé à 1/4 h (15 minutes).
Dans l'ensemble ON-temps de commutation et de façon permanente commutée passer le contrôle des lumières LED.

5.3 Réglage du mode de fonctionnement



Fig.12: Réglage du mode de fonctionnement

- Tourner l'interrupteur horaire durable.
I est visible.
La minuterie est en marche en permanence. Les temps de commutation sont inactifs. Le contrôle des lumières LED.
- Tourner l'interrupteur horaire en mode de temps de commutation.
⌚ est visible.
Le commutateur est activé sur les temps de réglage. Les temps de commutation sont actifs. Le contrôle des lumières dans le LED ON temps de commutation.

5.4 Changer l'heure d'été

L'heure d'été et d'hiver doit être réglé manuellement par l'utilisateur.

- S'il vous plaît se référer au chapitre 5.2.

6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.

NOTE

Dommages matériels

- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

7 Clause de responsabilité

Nous nous réservons le droit des erreurs d'impression et des changements à produit, l'emballage ou de la documentation du produit.

- S'il vous plaît voir nos conditions de garantie. Ceux-ci sont maintenant disponibles dans leur forme actuelle, conformément aux coordonnées figurant.

8 Instructions pour l'élimination



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

9 UE Déclaration de conformité

En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

BETRIEBSANLEITUNG	2
USER MANUAL	8
MODE D'EMPLOI	14
ISTRUZIONI PER L'USO	20

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

Contenuto

1 Istruzioni per la sicurezza	21
1.1 Generalmente.....	21
1.2 Livelli di allarme.....	21
2 Descrizione e Funzione.....	22
2.1 Interruttori tempo.....	22
2.2 Contenuto della confezione	22
2.3 Elementi di comando.....	22
2.4 Specifiche.....	22
3 Scopo d'utilizzo	23
4 Collegamento	23
5 Regolare	23
5.1 Impostare il tempo.....	23
5.2 Impostazione dei tempi di commutazione.....	23
5.3 Impostazione della modalità di funzionamento	24
5.4 Estate e inverno cambiamento	24
6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto.....	24
7 Liability notice.....	24
8 Note per lo smaltimento	24
9 UE Dichiarazione di conformità	25

20

1 Istruzioni per la sicurezza

1.1 Generalmente

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso. *Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*
- Conservare questo istruzioni per l'uso. *Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Note per la separazione della rete

Il prodotto non ha un interruttore di alimentazione e può essere utilizzato solo in punti facilmente accessibili in caso di emergenza e rapidamente dopo l'uso di questa per rimuoverli.

- Alleviare lo stress solo quando la spina è tirato.
- Estrarre direttamente sul corpo del connettore. In caso di emergenza, dopo l'uso e durante i temporali, spina!



Sovraccarico

- Non collegare in fila.
- Non utilizzare ferri da stiro, riscaldatori radianti e dispositivi simili che presentano un rischio di incendio tramite il timer.



Pericolo di scossa elettrica

- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- L'installazione, montaggio, manutenzione e riparazione devono essere eseguite esclusivamente da elettricisti specializzati addestrati.
- Non corto do collegamenti e circuiti.



Lesioni tagliando

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.

Condizioni di funzionamento e di stoccaggio

- Nello stato inserito non ruotare, piegare o ceppo altrimenti meccanicamente.
- Attendere qualche minuto per le grandi differenze di temperatura dopo il trasporto, per prendere in funzione l'apparecchio.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Utilizzare solo in un ambiente asciutto.



1.2 Livelli di allarme



NOTIFICA

Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in lesioni in caso di inosservanza.

Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in danni materiali in caso di inosservanza.

21

2 Descrizione e Funzione

2.1 Interruttori tempo

- per controllare in modo preciso e semplice i dispositivi elettronici
- timer analogico di facile utilizzo
- attiva o disattiva i dispositivi fino a 96 volte al giorno ad intervalli di 15 minuti
- funzionamento continuo possibile mediante interruttore
- LED di controllo

IT

2.2 Contenuto della confezione

Interruttore tempo, Istruzioni per l'uso

2.3 Elementi di comando



Fig.13: Elementi di comando

2.4 Specifiche

Modello	55454
Spina di alimentazione	Tipo L (Italia)
Tensione nominale (V~ @ 50 Hz)	220-240
Indicatore di esercizio / standby (W)	Indicatore / 0.3-1.5
Max. Potenza (W) / Corrente (A)	3500 / 16 (2)
Dimensioni (mm)	120 x 80 x 74
Peso (g)	145
Protezione dei bambini	<input checked="" type="checkbox"/> : Otturatore

Min. tempo. Intervallo (Min.)	15
Temperatura di funzionamento (°C)	0 ~ +55
Accuratezza (Min./giorno)	+/- 6
Classe di protezione / livello	I / IP20

Tab.4: Specifiche

3 Scopo d'utilizzo

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione“ o „Istruzioni per la sicurezza“. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

IP20 Questo prodotto è protetto contro i corpi estranei medie, ma non contro le infiltrazioni d'acqua.

4 Collegamento

Collegare l'interruttore tempo in una presa di corrente ben raggiungibile.

5 Regolare

5.1 Impostare il tempo

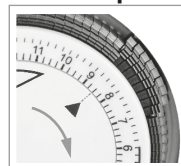


Fig.14: Impostare il tempo

- Aumentare la freccia indica il quadrante in senso orario per il tempo desiderato.
Il prodotto viene fornito con un display di 24 ore.
Il passo più piccolo possibile è impostato su 1/4 h (15 minuti).

5.2 Impostazione dei tempi di commutazione

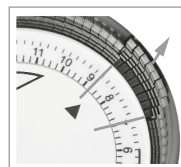


Fig.15: Impostazione dei tempi di commutazione

1. Premere il rocker desiderato in pianta in direzione della freccia indietro.
 2. Assicurarsi che il corretto impegno del bilanciere.
- Si sente un ticchettio.
Il passo più piccolo possibile è impostato su 1/4 h (15 minuti).
All'interno del set ON-tempi di commutazione e permanentemente acceso l'interruttore del controllo di luci LED.

IT

5.3 Impostazione della modalità di funzionamento



Fig. 16: Impostazione della modalità di funzionamento

- è visibile.
 L'interruttore tempo è accesa in modo permanente.
 I tempi di commutazione sono inattivi.
 Il controllo di luci LED.
- Portare l'interruttore in modalità tempo di commutazione.
- è visibile.
 L'interruttore è acceso negli orari prestabiliti.
 I tempi di commutazione sono attivi.
 Il controllo di luci all'interno del LED ON tempi di commutazione.

5.4 Estate e inverno cambiamento

Il tempo di estate e in inverno deve essere impostata manualmente dall'utente.

- Si prega di fare riferimento al capitolo 5.2.

6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

NOTIFICA

Danni alla proprietà

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

7 Liability notice

Ci riserviamo il diritto di farlo d'errori di stampa e modifiche al prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto.

Si prega di consultare i nostri termini di garanzia. Questi sono ora disponibili nella loro forma attuale sotto le date informazioni di contatto.

8 Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

9 UE Dichiarazione di conformità

Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiaro che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.



Istruzioni per l'uso

goobay®







Betriebsanleitung User manual Mode d'emploi Istruzioni per l'uso

REV2018-06-06

V1.2



Goobay®
by Wentronic GmbH
Pillmannstraße 12
38112 Braunschweig
Germany

Made in China
© by Wentronic Deutschland

Hotline: +49 (0180) 5005882
E-Mail: info@goobay.de
Web: www.goobay.de

*(0,14 € / Minute aus dem deutschen Festnetz)
(0,14 € / minute from German landline)
(0,14 € / minute depuis un poste fixe allemand)
(0,14 € / minuto dalla rete fissa tedesca)

**Analoge Zeitschaltuhren
Analogue time switches
Interrupteurs horaires analogique
Interruttori orari analogici**